

刘炯朗◎著

国文课 没教的事

宋詞

孔子

王名

李白

陸游

李清照

幽夢影

吳昌碩

三筆集

王羲之

王羲之

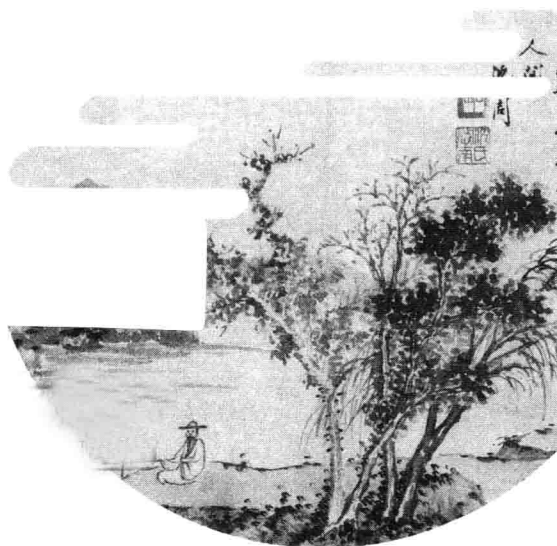
梁文君

台湾清华大学前校长刘炯朗教你品诗歌赋

山西出版传媒集团
山西人民出版社

刘炯朗◎著

国文课没教的事



山西出版传媒集团
山西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

国文课没教的事 / 刘炯朗著. —太原: 山西人民出版社, 2013. 11

ISBN 978-7-203-08339-9

I. ①国… II. ①刘… III. ①阅读课—中小学—课外读物 IV. ①G634.333

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第221683号

国文课没教的事

著 者: 刘炯朗
责任编辑: 贾 娟
装帧设计: 陆红强
选题策划: 北京汉唐阳光

出 版 者: 山西出版传媒集团·山西人民出版社
地 址: 太原市建设南路21号
邮 编: 030012
发行营销: 0351-4922220 4955996 4956039
0351-4922127(传真) 4956038(邮购)
E-mail: sxskcb@163.com 发行部
sxskcb@126.com 总编室
网 址: www.sxskcb.com

经 销 者: 山西出版传媒集团·山西人民出版社
承 印 者: 北京市易丰印刷有限责任公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32
印 张: 7.75
字 数: 140千字
印 数: 1—10000册
版 次: 2013年11月 第1版
印 次: 2013年11月 第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-203-08339-9
定 价: 28.00元

如有印装质量问题请与本社联系调换

·序·

情感是丈量世界最适合的刻度

知名企业 Nokia 有一句脍炙人口的广告词：“科技始终来自于人性。”而我有句话想跟读者们分享：“情感是丈量世界最适合的刻度。”

从前的人们以为地球是一块平板，太阳和月亮绕着地球运转，后来人们知道地球是圆的，而且是绕着太阳转的。从前的人们徒步旅行或者以马代步，所见的世界顶多几乡几里，后来蒸汽机出现了，有了汽车、轮船，甚至是喷射客机，想在有生之年环游世界好几圈再也不是梦。

然而我们跟古人一样，难过时会哭，开心时会笑，生离死别时同样会悲痛欲绝，无论科技如何日新月异、进步神速，在面对生命困顿之时，我们都是同样的脆弱，我们也无法衡量究竟是夫子得到束修、还是老师收到学生寄来的贺年卡比较快乐，又或是御者碰坏了车辕、还是年轻人弄丢新买的 ipad 比较难过。

科技，或许古不如今，但今人的情感却与古人无异。我

在广播节目中介绍中国古典文学，除了想分享我对文学的爱好外，更想提醒时下的人们，在忙忙碌碌地追寻成就之余，别忘了调整自己的情绪，也别忘了去感受这个世界，因为人的情感才是记录着科技史乃至世界文明史的共同刻度。

目录

序 情感是丈量世界最适合的刻度 / 01

早自习 语言的最优化——诗词

第一堂 国文课没教的爱情

倾国倾城 / 015

只见新人笑 / 023

被遗弃的妻子 / 029

第二堂 国文课没教的英雄

乱世枭雄曹操 / 037

大江东去 / 053

爱国诗人陆游 / 060

第三堂 国文课没教的浪漫

谈相思 / 067

忆旧梦 / 071

如梦令七首 / 078

第四堂 国文课没教的想象

花影 / 087

咏梅 / 095

思古幽情 / 104

午休时间 国文课没教的方文山

第五堂 国文课没教的趣味

俗搁大碗的幽梦影 / 141

第六堂 国文课没教的爽快

登徒子好色赋 / 163

风赋 / 171

不亦快哉 / 176

第七堂 国文课没教的政治

纵囚论 / 189

朋党论 / 197

第八堂 国文课没教的孔子

君子有三戒 / 209

戒之在色 / 212

戒之在斗 / 217

戒之在得 / 220

汝安则为之 / 225

早自习

语言的最优化——诗词

愛此荒涼色翻令禁室成

林風共澗雲俱作古時聲

辛酉六月避暑扁丘山樓寫

此寄 子建胡凡并款生

政 友弟張維



在数学、工程和管理里，“最优化”是一个重要的课题，最优化就是在固定的条件和限制之下，寻找最好的、最适当的答案。在几何学里，两点之间的联机，最短的是直线；在周边长度固定的条件下，所有图形，包括三角形、正方形、椭圆形，以圆形的面积最大；在总预算一千元以下，购买满足各种营养需求的食物；在固定的人力和机器资源的限度以内，用最短的时间完成一项工程，都是最优化的例子。有许多数学和计算机软件的工具，可以帮助我们解决最优化的问题。

那么在语言文字里，有没有在固定的条件和限制下，最优化的例子呢？有！一份报告必须在一千字以内，顺口溜必须押韵；不过，最好的例子就是诗词，诗词对句子的结构和声调都有相当严格的规定和要求，在这些规定之下，优美、清楚地把情感和理念表达出来，不就是最优化吗？先来看看一些在其他语言里最优化的例子。

日本的俳句

在日文里，俳句（Haiku）的结构规定是三个句子，一共十七个音节：第一句五个、第二句七个、第三句五个音节。以

内容来说，传统的俳句会有一个跟季节有关的字或者词叫做季语（Kigo），季语指出这首俳句相关的季节，例如春、夏、秋、冬、温暖、青蛙、麻雀、樱花、月亮等等，写俳句的人有一本字典用来找出适于使用的季语。

俳句里还有一个切字（Kireji），切字是一个断句的助词，通常放在三个句子中的某一句的最后一个音节，它的功能是用来把思路理念中断、或者改变、或者结束，这些都是很基本的观念。写俳句就是语言文字中，在固定的条件和限制之下最优化的一个例子，要写出优美的俳句，必须按照固定的句子架构，还有季语和切字的选择与使用。

日本俳句最有名的一位诗人，大家都公认是松尾芭蕉（Matuo Basyou），他还被尊称为芭蕉翁，有一首大家耳熟能详的俳句，描写古池、青蛙、声音。

ふるいけや 古老的池塘（五个音节）

かわずとびこむ 青蛙跳（七个音节）

みずのおと 水的声音（五个音节）

翻成中文，而且保持五、七、五的句子结构是：

闲寂古池旁

青蛙跳进水中央

噗通一声响

另外一位非常有名的俳句诗人小林一茶（Kobayashi

Issa)，让我也引两首他的俳句，一首是写麻雀：

我と来てあそぶや亲のない雀

翻成英文跟中文如下：

Come over with me 到我这里来

and together let's play 让我们一起玩吧

Oh, motherless sparrow 没有妈妈的麻雀

另外一首是描写故乡：

ふるさとや寄るもさはるも茨の花

翻成中文是：

故乡啊

挨着碰着

都是带刺的花

音节与押韵很重要

俳句的句子没有押韵的要求。至于英文或者其他语言的诗词呢？在形式上，英文、法文、西班牙文的诗词，也会考虑句子里音节的数目，但是规格并不一定非常严格，不过在声音上有两个重要的观念，一个是押韵：

Twinkle, twinkle, little star,

How I wonder what you are!

Up above the world so high,

Like a diamond in the sky!

这首童歌，就是一个简单而清晰的押韵例子；另外一个观念是轻音和重音的组合（在拉丁文和希腊文是短音和长音的组合），例如“to-day”是轻重的组合，“the sun”也是轻重的组合，“daily”是重轻的组合，“went”是重轻的组合，“true blue”是重重的组合，“intervene”是轻轻重的组合，“in the dark”也是轻轻重的组合，“multiple”是重轻轻的组合。这些组合都有它们的名称，轻重的组合叫做“Iamb”，中文翻成“抑扬格”；重轻的组合叫“Trochee”，中文翻成“扬抑格”；轻轻重的组合叫做“Anapaest”，中文翻成“抑抑扬格”等等，这些组合连接起来构成一句诗的韵律。有些诗里，每一句都按照固定的次序，也因此有一致的韵律，最常见的例子是每一句有五个抑扬格的组合（Iambic Pentameter），那就是：

轻重 轻重 轻重 轻重 轻重

da dum da dum da dum da dum da dum

十四行诗（Sonnet）有十四个句子，每个句子十个音节，而且都是“轻重轻重轻重轻重”的组合，莎士比亚是写十四行诗的最顶尖高手，他一共写了一百五十四首，让我引他最著名的一首十四行诗“Shall I Compare Thee To A Summer's

Day ? ” 的一段:

Shall I compare thee to a summer's day ?
Thou art more lovely and more temperate.
Rough winds do shake the darling buds of May,
And summer's lease hath all too short a date.
Sometime too hot the eye of heaven shines,
And often is his gold complexion dimmed,
And every fair from fair sometime declines,
By chance or nature's changing course untrimmed:
But thy eternal summer shall not fade,
Nor lose possession of that fair thou own,
Nor shall death brag thou wander'st in his shade,
When in eternal lines to time thou growest,
So long as men can breathe, or eyes can see,
So long lives this, and this gives life to thee.

以下是我的中文翻译:

夏日怎么能够和你相比?
你更可爱也更温婉妩媚。
狂风摇落了五月的花蕾,
夏季的租约已转眼到期。
太阳有时照得分外灼热,

金色的光彩也常被暗掩。
良辰美景难逃阴晴缺圆，
是偶然还是自古本难全？
你永恒的夏日不会褪色，
俊美的仪容也不会消逝。
死神岂敢狂言阴蔽着你，
当你在永恒中成长高飞。
只要一息常存双目遥视，
不朽的诗把生命献给你。

中文诗词的特色

至于中文的诗词，句子的长短五言、七言，就是每句五个字或者七个字；绝句是每首四句，律诗是每首八句。还有词，句子的长短得依照词牌的规定。中国诗词的句子还讲究排偶对仗；简单地说，前后两句，名词对名词、动词对动词、实字对实字、虚字对虚字，这都是格式上的要求。

至于声音呢？有两个重要的观念，一个是押韵，一个是平仄，对我们外行人来说，押韵就是听起来很顺，对专家来说，有一本像字典一样的专书《诗韵集成》，把同韵的字都订出来，譬如说“东、童、虹”，都是上平一东韵；“冬、宗、凶”，都是上平二冬韵；“先、天、燕、莲”，都是下平一先韵等等。不过，又因为各地方言的问题，同样是押韵的字，有些方言念

起来，韵押得比较好；有一个说法是，闽南语和广东话是古音，用来念古诗词，韵押得更准，举例来说，“春花秋月何事了，往事知多少”，“了”跟“少”用闽南语、广东话来念，韵就押得很准。

至于平仄呢？中文的古音有平上去入四声，平是平声，上去入都是仄声。但是，现在国语里，已经没有入声，平声分为阳平、阴平，仄声只有上声和去声，所以，现在用国语来念古诗，有时候平仄是不调和的。中国古诗里每个字的平仄，都有固定规格，譬如说五言绝句中，有几个规格，例如：平平仄仄平、仄仄仄平平、仄仄平平仄、平平仄仄平。固定的规格也有些可以活动改变的空间，所谓“一三五不论，二四六分明”，这种规格有它的道理，因为按照规格写出来的诗，声调会比较顺畅悠扬，举例来说，李白的《静夜思》是按照上面的规格写的。

床前明月光，疑是地上霜。

举头望明月，低头思故乡。

不过其中有几个字，也是违反了规定，那就是第一、第三、第五个字，可以不依规格里平仄的规定，第二、第四、第六个字则必须依照规格的规定，而且作者还是可以作一些变动，称为“拗体”或者“拗格”。

按谱填词的歌曲

中国文学里，一首词必须按照选定词牌的句子长短和平仄的规格，常见的词牌大概一百个左右，在古代，词是伴着曲来唱的，所以，词牌不但有句子架构的规格，还有伴唱的曲调、旋律和节奏。填词就是按照已经定好的曲调和句子的架构，填上歌词。例如，今天有一首流行的英文歌，大家填上日文、中文、广东方言、闽南方言的歌词，这些歌都用同一个曲调，但是填的词可能完全都不相同。有首日文歌《北国之春》（きたぐにのはる，Kita Kuni no Haru），这首歌我找到三个不同的国语版歌词。一个版本是蒋大为唱的，歌词直接照原来的日文歌词翻译过来：“亭亭白桦，悠悠碧空，微微南来风……”一个版本是余天唱的《榕树下》：“路边一棵榕树下，是我怀念的地方……”还有一个版本是邓丽君的《我和你》：“我衷心地谢谢你，一番关怀和情意……”除了国语版之外，叶启田还有闽南语版的：“晴空万里，白云满天，轻风吹身边……”另外还有广东话的版本，由香港歌星蒋伟文演唱，歌名叫做《故乡的雨》：“爸爸的心、妈妈的意，充满慈祥的关注……”他的音色很美。

接着再举几个按照词牌来填词的例子。大家都念过岳飞的《满江红》，“怒发冲冠，凭栏处”，充满了豪迈的英雄气概，《满江红》是一个词牌，按照这个词牌填的词很多。举例来说，郑板桥填了四首《满江红·四时田家苦乐歌》，以轻松